

**Jack  
Wolfskin**



# 4 SCHANZEN TOURNEE

**AUSSCHREIBUNG**  
2009/2010

**INVITATION**  
2009/2010

**OBERSTDORF 29.12.2009**

Internationales Eröffnungsspringen auf der großen  
Schattenbergschanze HS 137 Oberstdorf

**GARMISCH-  
PARTENKIRCHEN 1.1.2010**

Internationales Neujahrskispringen  
auf der Großen Olympiaschanze HS 140  
in Garmisch-Partenkirchen

**INNSBRUCK 3.1.2010**

Internationales Skispringen auf  
der Bergisel-Schanze HS 130 Innsbruck

**BISCHOFSHOFEN 6.1.2010**

Internationales Skispringen auf  
der Paul-Außerleitner-Schanzen HS 140  
in Bischofshofen



**PROGRAMM** / PROGRAM

		Training Qualifikation <i>training, qualification</i>	Probe- Durchgang <i>trial round</i>
<b>OBERSTDORF</b>	Sonntag/ <i>Sunday</i> 27. 12. 2009		
	Montag/ <i>Monday</i> 28. 12. 2009	14.30 Uhr 16.30 Uhr	
	Dienstag/ <i>Tuesday</i> 29. 12. 2009		15.00 Uhr
<b>GARMISCH- PARTENKIRCHEN</b>	Mittwoch/ <i>Wednesday</i> 30. 12. 2009		
	Donnerstag/ <i>Thursday</i> 31. 12. 2009	11.30 Uhr 13.45 Uhr	
	Freitag/ <i>Friday</i> 01. 01. 2010		12.00 Uhr
<b>INNSBRUCK</b>	Freitag/ <i>Friday</i> 01. 01. 2010		
	Samstag/ <i>Saturday</i> 02. 01. 2010	11.30 Uhr 13.45 Uhr	
	Sonntag/ <i>Sunday</i> 03. 01. 2010		12.30 Uhr
<b>BISCHOFSHOFEN</b>	Dienstag/ <i>Tuesday</i> 05. 01. 2010	14.30 Uhr 16.30 Uhr	
	Mittwoch/ <i>Wednesday</i> 06. 01. 2010		15.00 Uhr

1. Wertungs- Durchgang <i>1<sup>st</sup> competition round</i>	Finale <i>final competition round</i>	Siegerehrung <i>winner ceremony</i> Rahmenprogramm <i>social program</i>	Mannschafts- führersitzung <i>team captains meeting</i>	Empfang der Offiziellen <i>greeting of the officials</i>
		20.00 Uhr <i>Eröffnung/Opening Nordic Park</i>	19.00 Uhr Oberstdorf Haus	18.00 Uhr <i>Pressekonf./press conf.</i>
				20.00 Uhr Erdingen Lounge
16.30 Uhr	anschließend <i>afterwards</i>	anschließend/ <i>afterwards</i> Stadion		
			18.00 Uhr Skistadion	
				19.30 Uhr Hotel Mercure
13.45 Uhr	anschließend <i>afterwards</i>	anschließend/ <i>afterwards</i> Olympia-Skistadion		
			19.00 Uhr <i>Pressezentrum/press-center</i>	
				20.00 Uhr Congresspark Igls
13.45 Uhr	anschließend <i>afterwards</i>	anschließend/ <i>afterwards</i> Stadion		
			13.00 Uhr Clubhaus	gemeinsam mit Innsbruck <i>together with Innsbruck</i>
16.30 Uhr	anschließend <i>afterwards</i>	anschließend/ <i>afterwards</i> Stadion		am 02.01.10 Congresspark Igls

## **PRÄSIDENT / PRESIDENT**

Claus-Peter HORLE · Am Faltenbach 27, 87561 Oberstdorf  
Telefon: +49 / 8322 / 809 03 00 · Fax: +49 / 8322 / 809 03 01  
info@4schanzentournee.com

## **VERTRETER FIS / REPRESENTATIVE FIS**

Walter HOFER (Renndirektor / Race Director) Blochstr. 2 · CH-3653 Oberhofen

## **VERTRETER DSV / REPRESENTATIVE DSV**

Thomas PFÜLLER (Generalsekretär / Secretary General) · Hubertusstr. 1 · D-82152 Planegg

## **VERTRETER ÖSV / REPRESENTATIVE ÖSV**

Dr. Klaus LEISTNER (Generalsekretär / Secretary General) · Olympiastr. 10 · A-6020 Innsbruck

## **PRESSEBÜRO / PRESS AGENCY**

Ingo JENSEN (Tournee-Pressechef / press chief tournee) · Hemmerlestr. 4 · D-87700 Memmingen  
Telefon: +49/8331 / 99188-50 · Fax: +49/8331 / 99188-10 · Mobil: +49/171 / 698 11 77  
presse@4schanzentournee.com · www.4schanzentournee.com

# ALLG. BESTIMMUNGEN / GENERAL REGULATIONS

## **DURCHFÜHRUNG / ORGANIZATION**

Die Durchführung der Wettkämpfe anlässlich der 58. Internationalen Jack Wolfskin Vierschanzentournee 2009/10 erfolgt nach der IWO und des Weltcup-Reglements der FIS.

*The competitions of the 58. international Jack Wolfskin Four Hills Tournament 2009/10 are organized by the ICR and the world cup-rules of FIS*

## **KLASSEMENT / CLASSEMENT**

Die Sieger werden in jedem Wettkampf für sich sowie in einem Klassement für die Tourneewertung aufgrund der Summe aller erzielten Punkte der 4 Wettkämpfe ermittelt.

*The results will be made as well by each competition as classement additional of the obtained points of the 4 competitions together.*

## **PREISGELD / PRIZE MONEY**

Die Auszahlung des Preisgeldes ist an die Teilnahme der Athleten an offiziellen FIS-Veranstaltungen gebunden. Die Auftaktpressekonferenz der Vierschanzentournee und die Siegerpressekonferenzen sind offizielle FIS-Veranstaltungen. Das Organisationskomitee behält sich ausdrücklich das Recht vor, die Höhe des Preisgeldes zu kürzen, falls Athleten dieser Verpflichtung nicht nachkommen.

*The paid out prize money is subject to the athletes participation in official FIS events. The kick off press conference of the Four Hills Tournament and the winners press conferences are official FIS events. The organizing committee expressly reserves the right to reduce the amount of the prize money in case an athlete fails to perform this obligation.*

## **ANMELDUNG / ENTRIES**

Die nationalen Verbände erklären ihre Teilnahme bis 16. November 2009 an folgende Anschrift: Skisport- und Veranstaltungen GmbH, Am Faltenbach 27, D-87561 Oberstdorf, (Fax +49 / 83 22 / 80 90 301), e-mail: oberstdorf@4schanzentournee.com / OK Neujahrsskispringen, Schnitzelstraße 17, 82467 Garmisch-Partenkirchen, Tel. +49 (0) 88 21 / 20 03, Fax +49 (0) 88 21 / 54 329, e-mail: info@partenkirchen.de / Olympiastr. 10, A-6020 Innsbruck, innsbruck@4schanzentournee.com, Fax: +43 / 512 / 56 09 35

*The national ski associations announce their Entries until November 16<sup>th</sup>, 2009 to the following adress: Skisport- und Veranstaltungen GmbH, Am Faltenbach 27, D-87561 Oberstdorf, (Fax +49 / 83 22 / 80 90 301). e-mail: info@erdinger-arena.de / OK Neujahrsskispringen, Schnitzelstraße 17, 82467 Garmisch-Partenkirchen, Tel. +49 (0) 88 21 / 20 03, Fax +49 (0) 88 21 / 54 329, e-mail: info@partenkirchen.de / Olympiastr. 10, A-6020 Innsbruck, innsbruck@4schanzentournee.com, Fax: +43 / 512 / 56 09 35*

## **ANMELDESCHLUSS / END OF ENTRIES**

Die Namen der Springer sind bis zum 01. Dezember 2009 an die jeweiligen OK's bekannt zu geben. Es wird gebeten, den Anmeldeschluss unbedingt einzuhalten.

*Please send FIS-entry-form with name, first name, birthday, and nation (type writing) by all means till December the 1st, 2009 to the respective OC's.*

## **AN- und ABREISETERMINE / ARRIVAL-DATES**

Oberstdorf: 27. 12. 2009 · Oberstdorf: 30. 12. 2009  
Garmisch-Partenkirchen: 30. 12. 2009 · Garmisch-Partenkirchen: 1. 1. 2010  
Innsbruck: 1. 1. 2010 (Ckeck-In Austrotel ab 15.00 Uhr) · Innsbruck: 4. 1. 2010  
Bischofshofen: 4. 1. 2010 · Bischofshofen: 7. 1. 2010

Die An- und Abreisetermine sind unbedingt einzuhalten!

*Please pay attention to transit-days!*

## **UNFALLVERSICHERUNG / INSURANCE**

Alle Teilnehmer müssen den Nachweis einer Unfallversicherung erbringen. Die Veranstalter übernehmen keine Haftung für Unfälle und deren Folgen, auch nicht gegenüber dritten Personen.

*The participants have to prove an insurance for accidents. The organizer takes neither responsibility in case of accidents and the concequences, nor for third party risks.*

## **QUARTIERE / ACCOMMODATION**

Quartiere nur nach der Nationenquote. Quartierbestellung bis zum 1. Dezember 2009. Für Zimmerreservierungen, die nach Anmeldeschluss storniert werden, ist eine Stornogebühr von **100% der anfallenden Kosten** vom betreffenden nationalen Verband zu bezahlen.

*Reservation of accommodations only at nations quote. Room-reservations till december the 1st 2009 are necessary. Roomreservations, which are cancelled after end of entry, must be payed by the respective national ski association.*

## DIE TOURNEESIEGER / THE WINNERS OF TOURNAMENT

<b>53</b>	BRADL	AUT	<b>80/81</b>	NEUPER	AUT
<b>53/54</b>	BJÖRNSTADT	NOR	<b>81/82</b>	DECKERT	DDR
<b>54/55</b>	SILVENOINEN	FIN	<b>82/83</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>55/56</b>	KAMENSKI	SOV	<b>83/84</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>56/57</b>	UOTINEN	FIN	<b>84/85</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>57/58</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>85/86</b>	VETTORI	AUT
<b>58/59</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>86/87</b>	VETTORI	AUT
<b>59/60</b>	BOLKART	BRD	<b>87/88</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>60/61</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>88/89</b>	LAKKONEN	FIN
<b>61/62</b>	KIRJONEN	FIN	<b>89/90</b>	THOMA	BRD
<b>62/63</b>	ENGAN	NOR	<b>90/91</b>	WEISSFLOG	GER
<b>63/64</b>	KANKKONEN	FIN	<b>91/92</b>	NIEMINEN	FIN
<b>64/65</b>	BRANDTZÄG	NOR	<b>92/93</b>	GOLDBERGER	AUT
<b>65/66</b>	KANKKONEN	FIN	<b>93/94</b>	BREDESEN	NOR
<b>66/67</b>	WIRKOLA	NOR	<b>94/95</b>	GOLDBERGER	AUT
<b>67/68</b>	WIRKOLA	NOR	<b>95/96</b>	WEISSFLOG	GER
<b>68/69</b>	WIRKOLA	NOR	<b>96/97</b>	PETERKA	SLO
<b>69/70</b>	QUECK	DDR	<b>97/98</b>	FUNAKI	JPN
<b>70/71</b>	RASKA	TCH	<b>98/99</b>	AHONEN	FIN
<b>71/72</b>	MORK	NOR	<b>99/00</b>	WIDHÖLZL	AUT
<b>72/73</b>	SCHMIDT	DDR	<b>00/01</b>	MALYSZ	POL
<b>73/74</b>	ASCHENBACH	DDR	<b>01/02</b>	HANNAWALD	GER
<b>74/75</b>	PÜRSTL	AUT	<b>02/03</b>	AHONEN	FIN
<b>75/76</b>	DANNEBERG	DDR	<b>03/04</b>	PETTERSEN	NOR
<b>76/77</b>	DANNEBERG	DDR	<b>04/05</b>	AHONEN	FIN
<b>77/78</b>	YLIANTTILA	FIN	<b>05/06</b>	AHONEN	FIN
<b>78/79</b>	KOKKONEN	FIN	<b>+</b>	JANDA	CZE
<b>79/80</b>	NEUPER	AUT	<b>06/07</b>	JACOBSEN	NOR
			<b>07/08</b>	AHONEN	FIN
			<b>08/09</b>	LOITZL	AUT

# SIEGER OBERSTDORF / WINNER OBERSTDORF

<b>53</b>	KROCKEN	NOR	<b>80</b>	NEUPER	AUT
<b>53</b>	BJÖRNSTAD	NOR	<b>81</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>54</b>	KALLAKORPI	FIN	<b>82</b>	BULAU	CAN
<b>55</b>	KIRJONEN	FIN	<b>83</b>	OSTWALD	DDR
	KALLAKORPI	FIN	<b>84</b>	VETTORI	AUT
<b>56</b>	UOTINEN	FIN	<b>85</b>	SUORSA	FIN
<b>57</b>	KAMENSKI	SOV	<b>86</b>	OPAAS	NOR
<b>58</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>87</b>	PLOC	TCH
<b>59</b>	BOLKART	BRD	<b>88</b>	THOMA	BRD
<b>60</b>	KÄRKINEN	FIN	<b>89</b>	THOMA	BRD
<b>61</b>	KIRJONEN	FIN	<b>90</b>	WEISSFLOG	GER
<b>62</b>	ENGAN	NOR	<b>91</b>	NIEMINEN	FIN
<b>63</b>	YGGSETH	NOR	<b>92</b>	DUFFNER	GER
<b>64</b>	BRANDTZÄG	NOR	<b>93</b>	WEISSFLOG	GER
<b>65</b>	KANKKONEN	FIN	<b>94</b>	SCHWARZENBERGER	AUT
<b>66</b>	NEUENDORF	DDR	<b>95</b>	LAITINEN	FIN
<b>67</b>	NEUENDORF	DDR	<b>96</b>	THOMA	GER
<b>68</b>	WIRKOLA	NOR	<b>97</b>	FUNAKI	JPN
<b>69</b>	NAPALKOV	SOV	<b>98</b>	SCHMITT	GER
<b>70</b>	MORK	NOR	<b>99</b>	SCHMITT	GER
<b>71</b>	KASAYA	JPN	<b>00</b>	SCHMITT	GER
<b>72</b>	SCHMIDT	DDR	<b>01</b>	HANNAWALD	GER
<b>73</b>	ASCHEBACH	DDR	<b>02</b>	HANNAWALD	GER
<b>74</b>	PÜRSTL	AUT	<b>03</b>	PETTERSEN	NOR
<b>75</b>	INNAUER	AUT	<b>04</b>	AHONEN	FIN
<b>76</b>	INNAUER	AUT	<b>05</b>	AHONEN	FIN
<b>77</b>	BUSE	DDR	<b>06</b>	SCHLIERENZAUER	AUT
<b>78</b>	IWANOW	SOV	<b>07</b>	MORGENSTERN	AUT
<b>79</b>	DANNEBERG	DDR	<b>08</b>	AMMANN	SUI

## SCHANZENREKORD / HILL RECORD:

**03** PETTERSEN 143,5 m NOR

**27. 12. 2009, SONNTAG / SUNDAY**

- 18.00 Uhr Tournee-Pressekonferenz, Oberstdorf Haus - Raum Breitachklamm  
*06.00 pm Tournee press conference, Oberstdorf Haus - room Breitachklamm*
- 19.00 Uhr Mannschaftsführer-Sitzung, Oberstdorf Haus - Raum Freibergsee  
*07.00 pm Team captains meeting, Oberstdorf Haus - room Freibergsee*
- 20.00 Uhr Eröffnung Int. Vierschanzentournee, Nordic Park  
*08.00 pm Opening Int. Four Hills Tournament, Nordic Park*

**28. 12. 2009, MONTAG / MONDAY**

- 14.30 Uhr Training, Schattenbergschanze HS 137  
*02.30 pm Training, Schattenbergschanze HS 137*
- 16.30 Uhr Qualifikation, Schattenbergschanze HS 137  
*04.30 pm Qualification, Schattenbergschanze HS 137*
- 20.00 Uhr Tournee-Abend, Erdinger Lounge  
Rahmenprogramm Nordic Park  
*08.00 pm social program Nordic Park / Tournee greeting, Erdinger Lounge*

**29. 12. 2009, DIENSTAG / TUESDAY**

- 15.00 Uhr Probe-Durchgang (50 Teilnehmer)  
Schattenbergschanze HS 137  
*03.00 pm Trial round (50 competitors) Schattenbergschanze HS 137*
- 16.30 Uhr 1. Wertungs-Durchgang (50 Teilnehmer)  
Schattenbergschanze HS 137  
*04.30 pm Competition round (50 competitors) Schattenbergschanze HS 137*
- anschließend Finale (30 Teilnehmer)  
Schattenbergschanze HS 137  
*Afterwards final competition round (30 competitors) Schattenbergschanze HS 137*
- anschließend Siegerehrung 1.-3. Platz, WM-Skisprung-Arena  
*afterwards Winner ceremony 1.-3. place, WM-Skisprung-Arena*

**ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANISING COMMITTEE**

**PRÄSIDENT  
PRESIDENT**

Josef GEIGER  
Am Faltenbach 27  
D-87561 Oberstdorf  
Tel.: +49/83 22/80 90-300  
Fax: +49/83 22/80 90-301  
info@4schanzentournee.com  
www.skiclub-oberstdorf.de

**OK UND RENNBURO  
OC AND RACE OFFICE**

Oberstdorf Haus  
Prinzregentenplatz 1  
Tel: +49/8322/8090-400 OK-Büro  
Tel: +49/8322/8090-402 Rennbüro

**QUARTIERBÜRO  
ACCOMMODATION OFFICE**

Oberstdorf Haus  
Prinzregentenplatz 1  
Tel: +49/83 22/700-214  
Fax: +49/83 22/700-236

quartiere.oberstdorf@4schanzentournee.com

**PRESSEZENTRUM  
PRESS-CENTER**

Oberstdorf Haus  
Tel: +49/83 22/80 90-405

**SUB-PRESSEZENTRUM  
SUB-PRESS-CENTER**

WM-Skisprung-Arena  
Tel: +49/83 22/80 90-580

## **ORGANISATIONSKOMITEE** / ORGANISING COMMITTEE

### **VIZEPRÄSIDENTEN** **VICEPRESIDENT**

Dr. Peter KRUIJER  
Willi GEIGER

### **GENERALSEKRETÄR** **SECRETARY GENERAL**

Stefan HUBER

### **STV. GENERALSEKRETÄR** **ASSISTANT TO THE SECRETARY GENERAL**

Hans SCHMID

### **SCHATZMEISTER** **TREASURER**

Andreas GEHRING

### **MEDIENKOORDINATOR** **MEDIAKOORDINATOR**

Ingo JENSEN

### **MITGLIEDER** **MEMBERS**

1. BGM Laurent O. MIES  
Christoph HÖRMANN  
Manfred BALDAUF

## **WETTKAMPFKOMITEE** / COMPETITION COMMITTEE

### **RENNLEITER** **CHIEF OF COMPETITION**

Ralf SCHMID

### **RENNSEKRETÄR** **SECRETARY**

Markus SCHRAUDOLPH

### **SCHANZENCHEF** **CHIEF OF HILL**

Michael KIECHLE

### **CHEF WEITENMESSUNG** **CHIEF OF DISTANCE MEASURER**

Pius SPEISER

### **CHEF ORDNUNGSDIENST** **CHIEF STEWART**

Christoph von LINSTOW

### **CHEF TECHN. EINRICHTUNGEN** **CHIEF OF TECHNICAL FACILITIES**

Theo KÄUFLER

### **CHEF SANITÄTSWESEN** **CHIEF OF FIRST AID SERVICES**

Dr. med. Peter KRUIJER

## **WETTKAMPFFUNKTIONÄRE** / COMPETITION OFFICIALS

### **FIS-TD** **TECHNICAL DELEGATE**

Gabrjel GROS, SLO

### **FIS-TD-ASSISTENT** **FIS-TD-ASSISTENT**

Jan KOWAL, POL

### **FIS-RENNDIREKTOR** **FIS-RACE-DIRECTOR**

Walter HOFER

### **RENNDIREKTOR-ASSISTENT** **RD-ASSISTENT**

Miran TEPEŠ

# PROGRAMM GARMISCH-PARTENKIRCHEN

PROGRAM GARMISCH-PARTENKIRCHEN

## 30.12.2009, MITTWOCH / WEDNESDAY

18.00 Uhr Mannschaftsführer-Sitzung im Skistadion  
18.00 pm Captains meeting in the Skistadion

## 31.12.2009, DONNERSTAG / THURSDAY

11.30 Uhr Training, Große Olympiaschanze HS 140  
11.30 am Training, large Olympiaschanze HS 140

13.45 Uhr Qualifikation, Große Olympiaschanze HS 140  
01.45 pm Qualification, large Olympiaschanze HS 140

19.30 Uhr Empfang der Offiziellen, Silvesterabend Hotel Mercure,  
Mittenwalder Straße 2  
07.30 pm Greeting of the officials, Silvesterabend Hotel Mercure, Mittenwalder Straße 2

## 01.01.2010, FREITAG / FRIDAY

12.00 Uhr Probe-Durchgang (50 Teilnehmer)  
Große Olympiaschanze HS 140  
12.00 am Trial round (50 competitors), large Olympiaschanze HS 140

13.45 Uhr 1. Wertungs-Durchgang (50 Teilnehmer)  
Große Olympiaschanze HS 140  
anschließend Finale (30 Teilnehmer)  
Große Olympiaschanze HS 140  
01.45 pm 1. competition round (50 competitors), large Olympiaschanze HS 140  
afterwards final competition round (30 competitors), large Olympiaschanze HS 140

anschließend Siegerehrung der 1.-3. Erstplatzierten, Olympia-Skistadion  
afterwards Winner ceremony 1.-3. place, Olympia-Skistadion

## ORGANISATIONSKOMITEE / ORGANISING COMMITTEE

### PRÄSIDENT PRESIDENT

Michael MAURER  
Schnitzschulstr. 17  
D-82467 Garmisch-Partenkirchen  
Tel: +49/88 21 / 20 03  
Fax: +49/88 21 / 534 29  
info@skiclub-partenkirchen.de  
www.skiclub-partenkirchen.de

### OK UND RENNBÜRO OC AND RACE OFFICE

Olympia-Skistadion  
Tel: +49/88 21 / 4006  
Fax: +49/88 21 / 96 65 64

### QUARTIERBÜRO ACCOMMODATION OFFICE

Garmisch-Partenkirchen Tourismus,  
Freya HOFMANN  
Tel: +49/88 21 / 180 - 726  
Fax: +49/88 21 / 180 - 759  
skispringen@gapa.de

### PRESSEZENTRUM PRESS-CENTER

Sporthotel Dorint  
Tel: +49/88 21 / 70 66 11  
Mittenwalder Straße 59  
D-82467 Garmisch-Partenkirchen

**VIZEPRÄSIDENT**  
**VICEPRESIDENT**

Franz RAPPENGLÜCK  
Franz GRABO

**GENERALSEKRETÄR**  
**SECRETARY GENERAL**

Sabrina PIERI

**SCHATZMEISTER**  
**TREASURER**

Franz DEMMEL

**PRESSECHIEF**  
**PRESS-CHIEF**

Hannes KRÄTZ

**MITGLIEDER**  
**MEMBERS**

Thomas SCHMID (1. BGM)  
Daniela BITTNER (2. BGM)  
Hannes KRÄTZ (3. BGM)  
Peter NAGEL (Tourismusdirektor)

**WETTKAMPFKOMITEE** / COMPETITION COMMITTEE

**RENNLEITER**  
**CHIEF OF COMPETITION**

Franz RAPPENGLÜCK

**RENNSEKRETÄR**  
**SECRETARY**

Martin BRUNNER

**SCHANZENCHEF**  
**CHIEF OF HILL**

Georg GLATZ

**CHEF WEITENMESSUNG**  
**CHIEF OF DISTANCE MEASURER**

Peter POSCH

**CHEF ORDNUNGSDIENST**  
**CHIEF STEWART**

Flori SPONSEL

**CHEF TECHN. EINRICHTUNGEN**  
**CHIEF OF TECHNICAL FACILITIES**

Martin JOCHER

**MATERIALCHEF**  
**CHIEF OF EQUIPMENTS**

Reinhard RIEDL

**CHEF SANITÄTSWESEN**  
**CHIEF OF FIRST AID SERVICES**

BRK

Garmisch-Partenkirchen

**WETTKAMPFFUNKTIONÄRE** / COMPETITION OFFICIALS

**FIS-TD**  
**TECHNICAL DELEGATE**

Ueli FORRER, SUI

**FIS-TD-ASSISTENT**  
**FIS-TD-ASSISTENT**

Sandro SAMBUGARO, ITA

**FIS-RENNDIREKTOR**  
**FIS-RACE-DIRECTOR**

Walter HOFER

**RENNDIREKTOR-ASSISTENT**  
**RD-ASSISTENT**

Miran TEPEŠ

# SIEGER GARMISCH-PARTENKIRCHEN

WINNER GARMISCH-PARTENKIRCHEN

<b>53</b>	DOELPLADS	NOR	<b>82</b>	RUUD	NOR
<b>54</b>	BJÖRNSTAD	NOR	<b>83</b>	KOGLER	AUT
<b>55</b>	KALLAKORPI	FIN	<b>84</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>56</b>	SILVENOINEN	FIN	<b>85</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>57</b>	KAMENSKI	SOV	<b>86</b>	PLOC	TCH
<b>58</b>	EGGER	AUT	<b>87</b>	BAUER	BRD
<b>59</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>88</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>60</b>	BOLKART	BRD	<b>89</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>61</b>	ZAKADSE	SOV	<b>90</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>62</b>	THOMA	BRD		FELDER	AUT
<b>63</b>	ENGAN	NOR	<b>91</b>	WEISSFLOG	GER
<b>64</b>	KANKKONEN	FIN	<b>92</b>	FELDER	AUT
<b>65</b>	PUKKA	FIN	<b>93</b>	KASAI	JPN
<b>66</b>	LUKKARINIEMI	FIN	<b>94</b>	BREDESEN	NOR
<b>67</b>	WIRKOLA	NOR	<b>95</b>	AHONEN	FIN
<b>68</b>	WIRKOLA	NOR	<b>96</b>	SCHWARZENBERGER	AUT
<b>69</b>	WIRKOLA	NOR	<b>97</b>	PETERKA	SLO
<b>70</b>	RASKA	TCH	<b>98</b>	FUNAKI	JPN
<b>71</b>	MORK	NOR	<b>99</b>	SCHMITT	GER
<b>72</b>	KASAYA	JPN	<b>00</b>	WIDHÖLZL	AUT
<b>73</b>	SCHMIDT	DDR	<b>01</b>	KASAI	JPN
<b>74</b>	STEINER	SUI	<b>02</b>	HANNAWALD	GER
<b>75</b>	SCHNABL	AUT	<b>03</b>	PETERKA	NOR
<b>76</b>	INNAUER	AUT	<b>04</b>	PETTERSEN	NOR
<b>77</b>	DANNEBERG	DDR	<b>05</b>	AHONEN	FIN
<b>78</b>	DANNEBERG	DDR	<b>06</b>	JANDA	CZE
<b>79</b>	SAMEK	TCH	<b>07</b>	KUETTL	CH
<b>80</b>	NEUPER	AUT	<b>08</b>	SCHLIERENZAUER	AUT
<b>81</b>	BULAU	CAN	<b>09</b>	LOITZL	AUT
			<b>SCHANZENREKORD / HILL RECORD:</b>		
			<b>08</b>	SCHLIERENZAUER 141 m	AUT

# SIEGER INNSBRUCK

WINNER INNSBRUCK

<b>53</b>	BRADL	AUT	<b>82</b>	BERGERUD	NOR
<b>54</b>	BJÖRNSTAD	NOR		DECKERT	DDR
<b>55</b>	RUSTE	NOR	<b>83</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>56</b>	ZAKADSE	SOV	<b>84</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>57</b>	SCHAMOV	SOV	<b>85</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>58</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>86</b>	PUIKKONEN	FIN
<b>59</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>87</b>	ULAGA	JUG
<b>60</b>	BOLKART	BRD	<b>88</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>61</b>	KÄRKINEN	FIN	<b>89</b>	BOKLÖV	SWE
<b>62</b>	EGGER	AUT	<b>90</b>	NIKKOLA	FIN
<b>63</b>	ENGAN	NOR	<b>91</b>	NIKKOLA	FIN
<b>64</b>	KANKKONEN	FIN	<b>92</b>	NIEMINEN	FIN
<b>65</b>	BRANDTZÄG	NOR	<b>93</b>	GOLDBERGER	AUT
<b>66</b>	NEUENDORF	DDR	<b>94</b>	GOLDBERGER	AUT
<b>67</b>	WIRKOLA	NOR	<b>95</b>	FUNAKI	JPN
<b>68</b>	NAPALKOV	SOV	<b>96</b>	GOLDBERGER	AUT
<b>69</b>	WIRKOLA	NOR	<b>97</b>	FUNAKI	JPN
<b>70</b>	WIRKOLA	NOR	<b>98</b>	FUNAKI	JPN
<b>71</b>	HUBAC	TCH	<b>99</b>	KASAI	JPN
<b>72</b>	KASAYA	JPN	<b>00</b>	WIDHÖLZL	AUT
<b>73</b>	BOTSCHKOV	SOV	<b>01</b>	MALYSZ	POL
<b>74</b>	ASCHENBACH	DDR	<b>02</b>	HANNAWALD	GER
<b>75</b>	SCHNABL	AUT	<b>03</b>	AHONEN	FIN
<b>76</b>	DANNEBERG	DDR	<b>04</b>	ZONTA	SLO
<b>77</b>	GLASS	DDR	<b>05</b>	AHONEN	FIN
<b>78</b>	BERGERUD	NOR	<b>06</b>	BYSTOEL	NOR
<b>79</b>	KOKKONEN	FIN	<b>07</b>	JACOBSEN	NOR
<b>80</b>	NEUPER	AUT	<b>08</b>	AHONEN <sup>*</sup> (BISCHOFSHOFEN)	FIN
<b>81</b>	PUIKKONEN	FIN	<b>09</b>	LOITZL	AUT
			<b>SCHANZENREKORD / HILL RECORD:</b>		
			<b>02</b>	HANNAWALD 134,5 m	GER

**01.01.2010, FREITAG / FRIDAY**

19.00 Uhr Mannschaftsführer-Sitzung, Pressezentrum,  
Pädagogische Hochschule Tirol, Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck  
07.00 pm *Team captains meeting, press-center, Pädagogische Hochschule Tirol, Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck*

**02.01.2010, SAMSTAG / SATURDAY**

11.30 Uhr Training, Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130  
11.30 am *Training, Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130*

13.45 Uhr Qualifikation, Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130  
01.45 pm *Qualification, Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130*

20.00 Uhr Empfang der Offiziellen, Congresspark Igls,  
Eugenpromenade 2, 6080 Igls  
08.00 pm *Greeting of the officials, Congresspark Igls, Eugenpromenade 2, 6080 Igls*

**03.01.2010, SONNTAG / SUNDAY**

12.30 Uhr Probe-Durchgang (50 Teilnehmer)  
Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130  
12.30 pm *Trial round (50 competitors) Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130*

13.45 Uhr 1. Wertungs-Durchgang (50 Teilnehmer)  
Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130  
anschließend Finale (30 Teilnehmer)  
Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130  
01.45 pm *1. competition round (50 competitors) Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130  
afterwards final (30 competitors) Bergisel-Stadion, Olympiaschanze HS 130*

anschließend Siegerehrung der 1.-3. Erstplatzierten, Bergisel-Stadion  
afterwards *Winner ceremony 1.-3. place, Bergisel-Stadion*

**ORGANISATIONSKOMITEE** / ORGANISING COMMITTEE

**PRÄSIDENT PRESIDENT**

Alfons SCHRANZ  
Bergiselweg 3  
A-6020 Innsbruck  
Tel: +43 / 512 / 57 56 90  
Fax: +43 / 512 / 56 09 35  
innsbruck@4schanzentournee.com

**OK UND SUB-RENNBÜRO  
OC AND SUB-RACE OFFICE**

Bergisel-Stadion, Bergiselweg 3  
Tel: +43 / 512 / 57 56 90  
Fax: +43 / 512 / 56 09 35  
innsbruck@4schanzentournee.com  
www.bergiselspringen.at

**RENNBÜRO RACE OFFICE**

Pädagogische Hochschule Tirol  
Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck  
Tel: +43 / 512 / 21 50 - 104 (ab 1.1.2010)  
Fax: +43 / 512 / 21 50 - 105  
rennbuero.innsbruck@4schanzentournee.com

**AKKREDITIERUNG ACCREDITATION**

Pädagogische Hochschule Tirol  
Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck  
Tel: +43 / 512 / 21 50 - 132 (ab 1.1.2010)  
egmont.weyringer@feratel.com

**PRESSEZENTRUM PRESS-CENTER**

Pädagogische Hochschule Tirol  
Pastorstraße 7, A-6010 Innsbruck  
Tel: +43 / 512 / 21 50 - 100 (ab 1.1.2010)  
presse.innsbruck@4schanzentournee.com

**QUARTIERBÜRO**

**ACCOMMODATION OFFICE**  
Innsbruck Reservierung  
Tel: +43 / 512 / 56 20 00 - 213  
Fax: +43 / 512 / 56 20 00 - 220  
quartiere.innsbruck@4schanzentournee.com

Pädagogische Hochschule Tirol  
Pastorstraße 7, A 6010 Innsbruck  
Tel: +43 / 512 / 2150 - 103 (ab 2.1.2010)  
hotel@innsbruck-info.at  
www.innsbruck.info

**TICKET-VORVERKAUF**

**ADVANCE SALE OF TICKETS**  
Tel: +43 / 512 / 53 56 - 0  
Fax: +43 / 512 / 53 56 - 341  
ticket@innsbruck.info · www.webticket.at  
Onlinetickets: www.bergiselspringen.at

**VIZEPRÄSIDENT**  
**VICEPRESIDENT**

Karl GSTREIN

**GENERALSEKRETÄR**  
**SECRETARY GENERAL**

Alexandra KIRCHNER

**SCHATZMEISTER**  
**TREASURER**

Gottfried KEHLE

**PRESSECHEF**  
**PRESS-CHIEF**

Mag. Jo SCHMID

**MITGLIEDER**  
**MEMBERS**

Helmuth THOMA

Dr. Peter KALTSCHMID

Hansjörg PLANGGER

**WETTKAMPFKOMITEE** / COMPETITION COMMITTEE

**RENNLEITER**  
**CHIEF OF COMPETITION**

Paul GANZENHUBER

**RENNSEKRETÄR**  
**SECRETARY**

Reinhold GIGELE

**SCHANZENCHEF**  
**CHIEF OF HILL**

Max STERN

**CHEF WEITENMESSUNG**  
**CHIEF OF DISTANCE MEASURER**

Manfred MAYR

**CHEF RECHENBÜRO**  
**CHIEF OF CALCULATIONS**

Karl GWEHENBERGER

**CHEF ORDNUNGSDIENST**  
**CHIEF STEWART**

Kurt AMRAINER

**CHEF TECHN. EINRICHTUNGEN**  
**CHIEF OF TECHNICAL FACILITIES**

Wolfgang LECHNER

**MATERIALCHEF**  
**CHIEF OF EQUIPMENTS**

Johann RINNER

**CHEF SANITÄTSWESEN**  
**CHIEF OF FIRST AID SERVICES**

Wolfgang KAHRER

**WETTKAMPFFUNKTIONÄRE** / COMPETITION OFFICIALS

**FIS-TD**  
**TECHNICAL DELEGATE**

Fredi ZARUCCHI, SUI

**FIS-TD-ASSISTENT**  
**FIS-TD-ASSISTENT**

Geir Steinar LOENG, NOR

**FIS-RENNDIREKTOR**  
**FIS-RACE-DIRECTOR**

Walter HOFER

**RENNDIREKTOR-ASSISTENT**  
**RD-ASSISTENT**

Miran TEPEŠ

Paul-Außerleitner-Schanze HS 140

**05. 01. 2010, DIENSTAG / TUESDAY**

- 13.00 Uhr      Mannschaftsführer-Sitzung, Clubhaus SC Bischofshofen  
*01.00 pm      Team captains meeting, Clubhaus SC Bischofshofen*
- 14.30 Uhr      Training  
*02.30 pm      Training*
- 16.30 Uhr      Qualifikation  
*04.30 pm      Qualification*
- gemeinsam      Empfang der Offiziellen, 03.01.09 im Congresspark Igls,  
mit Innsbruck      Eugenpromenade 2, 6080 Igls  
*together with Innsbruck      Greeting of the officials, on 03.01.09, in the Congresspark Igls, Eugenpromenade 2, 6080 Igls*

**06. 01. 2010, MITTWOCH / WEDNESDAY**

- 15.00 Uhr      Probe-Durchgang (50 Teilnehmer)  
*03.00 pm      Trial round (50 competitors)*
- 16.30 Uhr      1. Wertungs-Durchgang (50 Teilnehmer)  
anschließend Finale (30 Teilnehmer)  
*04.30 pm      1. competition round (50 competitors)  
afterwards final competition round (30 competitors)*
- anschließend      Siegerehrung 1.-3. Platz Tageswertung,  
*afterwards      1.-3. Platz Tourneewertung, Sepp-Bradl-Stadion  
Winner ceremony 1.-3. place competition, 1.-3. place tournament classification Sepp-Bradl-Stadion*

**ORGANISATIONSKOMITEE** / ORGANISING COMMITTEE

**PRÄSIDENT**  
**PRESIDENT**

Hermann SCHÜTTER  
Rosenthal 40  
A-5500 Bischofshofen  
Tel: +43 / 64 62 / 48 45 - 30  
Fax: +43 / 64 62 / 4845 - 40  
Mobil: +43 / 664 / 222 34 05  
office@skiclub-bischofshofen.at  
www.skiclub-bischofshofen.at

**OK UND RENNBÜRO**  
**OC AND RACE OFFICE**

Tel: +43 / 64 62 / 324 49  
Fax: +43 / 64 62 / 324 32

**QUARTIERBÜRO**  
**ACCOMMODATION OFFICE**

Gudrun Stangl  
(nur Presse: Tel: +43 / 6462/ 2375,  
Fax: +43 / 64 62 / 2375-4)  
quartiere.bischofshofen@4schanzentournee.com

**PRESSEZENTRUM**  
**PRESS-CENTER**

Hermann-Wielandner-Hauptschule  
Tel: +43 / 64 62 / 324 48

**TRANSPORTZENTRALE**  
**TRANSPORTATION-OFFICE**

Tel: +43 / 64 62 / 324 10

**SUB-PRESSEZENTRUM**  
**SUB-PRESS-CENTER**

Skistadion  
Tel: +43 / 64 62 / 48 45 - 14  
Fax: +43 / 64 62 / 4845 - 40

**1. VIZEPRÄSIDENT**

**1. VICE PRESIDENT**

Gerhard KRAB

**2. VIZEPRÄSIDENT**

**2. VICE PRESIDENT**

Helmut GSCHWANDTNER

**GENERALSEKRETÄR**

**SECRETARY GENERAL**

Johann PICHLER

**FINANZREFERENT**

**TREASURER**

Robert WILDMANN

**PRESSECHEF**

**PRESS-CHIEF**

Fritz WINDBICHLER

**MITGLIEDER**

**MEMBERS**

Ilse SCHÜTTER

Karl VOTOCEK jun.

Walter ZANGERL

**WETTLAMPFKOMITEE** / COMPETITION COMMITTEE

**RENNLEITER**

**CHIEF OF COMPETITION**

Gerhard KRAB

**RENNSEKRETÄR**

**SECRETARY**

Christine LOTTERMOSER

**SCHANZENCHEF**

**CHIEF OF HILL**

Franz EBSTER

**CHEF WEITENMESSUNG**

**CHIEF OF DISTANCE MEASURER**

Kurt MARKL

**CHEF RECHENBÜRO**

**CHIEF OF CALCULATIONS**

Herbert DIRNBERGER

**CHEF ORDNUNGSDIENST**

**CHIEF STEWART**

Wolfgang BERGMÜLLER

**CHEF TECHN. EINRICHTUNGEN**

**CHIEF OF TECHNICAL FACILITIES**

Robert KRAUGARTNER

**MATERIALCHEF**

**CHIEF OF EQUIPMENTS**

Peter SCHWARZENBERGER

**CHEF SANITÄTSWESEN**

**CHIEF OF FIRST AID SERVICES**

Peter LIKAR

**WETTKAMPFFUNKTIONÄRE** / COMPETITION OFFICIALS

**FIS-TD**

**TECHNICAL DELEGATE**

Fredi ZARUCCHI, SUI

**FIS-TD-ASSISTENT**

**FIS-TD-ASSISTENT**

Geir Steinar LOENG, NOR

**FIS-RENNDIREKTOR**

**FIS-RACE-DIRECTOR**

Walter HOFER

**RENNDIREKTOR-ASSISTENT**

**RD-ASSISTENT**

Miran TEPEŠ

## SIEGER BISCHOFSHOFEN / WINNER BISCHOFSHOFEN

<b>53</b>	NAES	NOR	<b>82</b>	NEUPER	AUT
<b>55</b>	RUSTE	NOR	<b>83</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>54</b>	BRADL	AUT	<b>84</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>56</b>	SKORZOV	SOV	<b>85</b>	STJERNEN	NOR
<b>57</b>	KIRJONEN	FIN	<b>86</b>	VETTORI	AUT
<b>58</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>87</b>	YLIPULLI	FIN
<b>59</b>	HABERSATTER	AUT		ULAGA	JUG
<b>60</b>	PLANK	AUT	<b>88</b>	NYKÄNEN	FIN
<b>61</b>	RECKNAGEL	DDR	<b>89</b>	HOLLAND	USA
<b>62</b>	EGGER	AUT	<b>90</b>	JEC	TCH
<b>63</b>	YGGESETH	NOR	<b>91</b>	FELDER	AUT
<b>64</b>	PREIML	AUT	<b>92</b>	NIEMINEN	FIN
<b>65</b>	WIRKOLA	NOR	<b>93</b>	GOLDBERGER	AUT
<b>66</b>	KANKKONEN	FIN	<b>94</b>	BREDESEN	NOR
<b>67</b>	WIRKOLA	NOR	<b>95</b>	GOLDBERGER	AUT
<b>68</b>	RASKA	TCH	<b>96</b>	WEISSFLOG	DDR
<b>69</b>	RASKA	TCH	<b>97</b>	THOMA	GER
<b>70</b>	RASKA	TCH	<b>98</b>	HANNAWALD	GER
<b>71</b>	MORK	NOR	<b>99</b>	WIDHÖLZL	AUT
<b>72</b>	WIRKOLA	NOR	<b>00</b>	WIDHÖLZL	AUT
<b>73</b>	HÖHNL	TCH	<b>01</b>	MALYSZ	POL
<b>74</b>	ECKSTEIN	DDR	<b>02</b>	HANNAWALD	GER
<b>75</b>	SCHNABL	AUT	<b>03</b>	ROMOEREN	NOR
<b>76</b>	INNAUER	AUT	<b>04</b>	PETTERSEN	NOR
<b>77</b>	STEINER	SUI	<b>05</b>	HÖLLWARTH	AUT
<b>78</b>	YLIANTTILA	FIN	<b>06</b>	AHONEN	FIN
<b>79</b>	KOKKONEN	FIN	<b>07</b>	SCHLIERENZAUER	AUT
<b>80</b>	WEBER	DDR	<b>08</b>	AHONEN	FIN
<b>81</b>	KOGLER	AUT	<b>09</b>	LOITZL	AUT
			<b>SCHANZENREKORD / HILL RECORD:</b>		
			<b>05</b>	ITO 143 m	JPN



